

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الاجتماع الثالث

عبر الانترنت، 16 مايو/أيار - 13 يونيو/حزيران 2021

البند 3 من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

مشروع توصية مقدم من الرئيسة

توصي الهيئة الفرعية للتنفيذ بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر مقرا على غرار ما يلي:¹

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى الفقرة 3 من المقرر 2/10، التي حث فيها الأطراف والحكومات الأخرى، بدعم من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات الأخرى، حسب الاقتضاء، على تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وبصفة خاصة وضع أهداف وطنية وإقليمية، باستخدام الخطة الاستراتيجية مع أهداف أيشي المذكورة فيها، كإطار مرن، وفقا للأولويات والقدرات الوطنية، ومع مراعاة الأهداف العالمية وحالة واتجاهات التنوع البيولوجي في البلد، والموارد المقدمة من خلال استراتيجية حشد الموارد، بغية المساهمة في الجهود العالمية الجماعية المبذولة من أجل بلوغ الأهداف العالمية،

وإن يشير أيضا إلى الفقرة 10 من المقرر 2/10، التي حث فيها الأطراف، ولا سيما الأطراف من البلدان المتقدمة، ودعا الحكومات الأخرى والمؤسسات المالية الدولية، ومصارف التنمية الإقليمية، والمؤسسات المالية المتعددة الأطراف الأخرى، إلى تقديم دعم مالي مناسب ويمكن التنبؤ به وفي الوقت المناسب إلى الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان الأكثر ضعفا من الوجهة البيئية، فضلا عن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي، لتمكين التنفيذ الكامل للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأعاد التأكيد على أن مدى التنفيذ الفعال للأطراف من البلدان النامية لالتزاماتها بموجب الاتفاقية سيعتمد على التنفيذ الفعال للأطراف من البلدان المتقدمة لالتزاماتها بموجب الاتفاقية فيما يتعلق بالموارد المالية ونقل التكنولوجيا،

وإن يشير كذلك إلى استنتاجات الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والطبعة الثانية من نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي، وتقرير التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أجراه المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، أنه على الرغم من إحراز بعض التقدم، لم يتم تحقيق أي من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بالكامل وأن هذا يقوض تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وغيرها من الأهداف والغايات العالمية،

* CBD/SBI/3/1

¹ يرجى ملاحظة أن هذه التوصية لمشروع مقرر يكملها مشروع المقرر بشأن التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي الذي تقوم بإعداده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين.

- 1- يرحب بالتحليل المحدث للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي² والتقارير الوطنية³ واستعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020⁴ المقدم في هذه الوثائق؛
- 2- يرحب بالجهود التي بذلتها الأطراف لتعكس أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي والجهود المبذولة لإظهار الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمعارف التقليدية، والاستخدام المألوف المستدام والقضايا الجنسانية فيها؛
- 3- يرحب بالجهود التي بذلتها الأطراف لتنفيذ استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي منذ اعتماد الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وبعدها لتحسين إظهار الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومعارفها التقليدية والاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي، والقضايا الجنسانية في التنفيذ الوطني للاتفاقية؛
- 4- يرحب أيضا بالجهود التي بذلتها الأطراف لتعزيز مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وأصحاب المصلحة في إعداد وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وبالجهود التي بذلتها هذه المجموعات لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛
- 5- يحيط علما مع القلق البالغ بأن الأهداف الوطنية التي وضعتها الأطراف من خلال استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي لا تتناسب على نحو جماعي مع مستوى الطموح المنصوص عليه في أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، وأنه، بينما تم إحراز تقدم مشجع نحو أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، فإن التقدم ككل كان محدودا؛
- 6- يحيط علما مع القلق البالغ أيضا بأن خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020⁵ لم يتم تنفيذها بالكامل وأنه بينما تزايد الإدراك والفهم بالتنوع البيولوجي والقضايا الجنسانية، فلم تنعكس الجنسانية على نحو ملائم في تنفيذ الاتفاقية أو في الكثير من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- 7- يحيط علما مع القلق البالغ كذلك بأنه على الرغم من التقدم المحرز المشجع، لم تنعكس المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنظر في المعارف التقليدية والاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي على نحو ملائم في تنفيذ الاتفاقية أو في كثير من الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- 8- يحيط علما بالدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، المرفقة بالمقرر الحالي، ويتعهد بأخذ هذه الدروس في الحسبان بغية تعزيز تنفيذ الاتفاقية والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 9- يشجع الأطراف، عند إعداد، وتحديث أو مراجعة استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، إلى الأخذ في الحسبان الدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 فضلا عن المعلومات الواردة في الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، والطبعة الثانية من نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي واستعراض تنفيذ خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020، حسب الاقتضاء؛

² CBD/SBI/3/2/Add.1

³ CBD/SBI/3/2/Add.2

⁴ CBD/SBI/3/2

⁵ المقرر 7/12، المرفق.

10- يشجع الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات إلى دعم الحوارات الوطنية مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية حول تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

11- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد، تنظيم حوارات دولية مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية حول التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وخطة الاعتبارات الجنسانية لما بعد عام 2020.

المرفق

الدروس المستفادة من استعراض التقدم المحرز نحو تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020

1- على مدى فترة تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، تم تحديد عدد من الدروس بالعلاقة إلى الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والتقارير الوطنية، وبناء القدرات، وحشد الموارد، واستعراض التنفيذ وتنفيذ الاتفاقية عموماً. وينبغي أخذ هذه الدروس في الحسبان في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والعمليات والآليات المرتبطة به. وتشمل هذه ما يلي:

- (أ) الحاجة إلى الإبقاء على تركيز الاهتمام والإجراءات على التنفيذ؛
- (ب) الحاجة إلى تعزيز الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وما يرتبط بها من عمليات التخطيط، بما في ذلك عن طريق جعلها أدوات سياسية للحكومة ككل؛
- (ج) الحاجة إلى كفالة أن تكون الأهداف أو الالتزامات أو الطموحات التي حددتها الأطراف متناسبة على المستوى الوطني مع الأطر العالمية؛
- (د) الحاجة إلى تقليص الفواصل الزمنية في التخطيط ومراعاة هذه الفواصل الزمنية في التنفيذ حتى لا تتأخر الإجراءات بشأن التنفيذ؛
- (هـ) الحاجة إلى استعراضات عملية للتنفيذ أكثر فعالية وشمولاً؛
- (و) الحاجة إلى دعم مستدام وموجه للأطراف وجهود أكثر تناسقاً لتيسير التنفيذ من خلال شبكات الدعم على المستويين الإقليمي ودون الإقليمي؛
- (ز) الفرصة للاستفادة القصوى من المواد والموارد التوجيهية المتاحة ومواءمتها مع الظروف الوطنية المحددة؛
- (ح) الحاجة إلى بذل جهود أكبر لمعالجة المحركات المباشرة وغير المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي بطريقة أكثر تكاملاً وشاملاً، بما في ذلك عن طريق تنفيذ حزم الإجراءات المكونة من الأطر القانونية أو أطر السياسات، والحوافز الاجتماعية الاقتصادية، وإشراك الجمهور وأصحاب المصلحة، والرصد والإنفاذ، وتجنب معالجة القضايا ذات الصلة في معزل عن بعضها البعض؛
- (ط) الحاجة إلى توسيع نطاق الدعم السياسي والعالم للتنفيذ من أجل ضمان أن جميع مستويات الحكومة وأصحاب المصلحة على مدى المجتمع مدركون للقيم المتعددة للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المرتبطة به؛

(ي) الحاجة إلى إقامة شراكات على جميع المستويات لزيادة الإجراءات على نطاق واسع من أجل حشد الملكية الضرورية لضمان تعميم التنوع البيولوجي عبر قطاعات الحكومة، والمجتمع والاقتصاد وتمكين أوجه التآزر في التنفيذ الوطني لمختلف الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف؛

(ك) الحاجة إلى دعم أكبر للتعاون التقني والعلمي فيما بين الأطراف وبناء القدرات؛

(ل) زيادة عامة كبيرة في مجموع التمويل المتعلق بالتنوع البيولوجي.
